

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport  
**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin  
**Band:** 42 (1985)  
**Heft:** 11  
  
**Artikel:** Passo pattinato/Siitonen, si o no?  
**Autor:** Braschler, Karl  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1000301>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Passo pattinato/Siitonen, sì o no?

di Karl Braschler

Da quando esiste lo sci di fondo si è sempre praticato il passo pattinato. Era già il caso sulle brevi distanze (nell'area di partenza e d'arrivo), all'epoca delle piste non battute e dove la traccia veniva segnata con gli sci. Alla storica corsa del Pragel, quando la neve era stata spazzata dal vento, si doveva persino utilizzarlo su tutta la lunghezza del lago di Klöntal. Ma era anche l'unica corsa in cui, eseguito su una distanza assai lunga, il passo pattinato presentava un indiscutibile vantaggio.

Si è pure ricorso al passo pattinato nell'iniziazione e nella formazione di giovani corridori, e ciò in particolare nell'apprendimento della fase di scivolata su un solo sci o nella fase di spinta. Si trattava dunque di un esercizio preparatorio al passo alternato. Da quando s'è cominciato a impiegare macchine speciali per fare la traccia (con il relativo miglioramento della consistenza nevosa) si sono create le premesse per l'impiego del passo pattinato su tutto il percorso, salite comprese.

Questo nuovo «stile» ha dato luogo a diverse valutazioni e spesso molto divergenti, soprattutto per quanto concerne l'aspetto estetico. Ma la competizione, nella quale solo il successo conta, sfug-

ge a questa forma d'osservazione. E oggi essa non concerne più soltanto i praticanti dell'élite internazionale o nazionale, ma anche quelli delle gare dette «popolari», il che rende vasto il problema.

Infatti, i «popolari» utilizzano in grande maggioranza le piste «aperte», preparate dalle organizzazioni specializzate, ed è in questi luoghi che devono esercitare i nuovi elementi tecnici, fra cui il passo di Siitonen.

Nel nostro paese, la maggior parte dei centri di sci nordico sono affiliati a Comunità di lavoro del settore specifico. La maggior parte degli utenti di questi impianti non dispone né della tecnica né della condizione fisica necessaria all'applicazione del passo Siitonen. Legati ai passi tradizionali, dipendono dunque dalle tracce ben fatte e vedono di mal'occhio quelli che le utilizzano danneggiandole, dunque i corridori «popolari». La recente decisione della FIS (cfr. articolo di Christian Egli) di permettere il passo Siitonen soltanto sulle distanze «brevi» non semplifica, contrariamente a quanto si potrebbe credere, il compito delle organizzazioni incaricate della manutenzione delle piste.

A questo punto, bisogna rilevare con in-

sistenza che si è sempre fatto tutto il possibile per accogliere su questi tracciati anche i competitori, che devono pur allenarsi da qualche parte. Per questa ragione si è attesa la decisione della FIS prima di procedere a una regolamentazione generale, che volutamente è molto liberale. Infatti, ogni gruppo responsabile della manutenzione delle piste di sci di fondo, non importa di quale associazione o comunità di lavoro, è libero di adottare la regolamentazione che meglio gli conviene o che giudica migliore. Può insomma:

- proibire il passo Siitonen su tutto il tracciato
- proibire il passo Siitonen sulla parte principale del tracciato e lasciarlo libero su un tratto ben preciso
- autorizzare il passo Siitonen su tutto il tracciato.

In questo modo le organizzazioni specialistiche sperano di non frenare l'evoluzione in corso ma, al contrario, di aiutare, dopo una stagione di sperimentazione, a trovare la regolamentazione migliore per tutte le parti.

Per l'imminente stagione, le organizzazioni del settore metteranno a disposizione una segnaletica uniforme, sulla quale vengono indicati i settori in cui il passo Siitonen è autorizzato e in quali è vietato. In questo modo i competitori potranno allenarsi sui tratti di pista a loro meglio convenienti, mentre gli altri utenti dalla tecnica classica non saranno più disturbati dalle loro evoluzioni. C'è da sperare che tutti, ma i competitori soprattutto, rispetteranno scrupolosamente le direttive impartite. □

